

Szerkesztési iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólítások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1899.

# TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXVIII. évfolyam. 10 szám.

Előfizetési táblázat:  
Egy évre --- 22 0  
Félévre --- 12 0  
Negyedévre --- 8 0  
Egy hónapra --- 3 0  
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

A kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetőirodáknak.

Megjelenik mindennap

szombat- és ünnepnapok kivételével.

Péntek, január 13.

## Az egyetemi kör.

Nagybecskerek, január 13.

A tény ismeretes és az ország némely részében nem-tetszést, de sok részben megnyugvást keltett. A budapesti egyetemi tanács tiltott politizálás miatt és az egyetemi tanácsnak erre vonatkozó utasítása ellen tanúsított engedetlenség miatt bizonytalan időre bezáratta az egyetemi kör helyiségeit, egyben megtiltotta annak minden működését. A képviselőház egyik ülésében különböző ellenzéki pártokhoz tartozó képviselők interpellációkat intéztek dr. Wlassics Gyula közoktatásügyi miniszterhez, melyekben az interpellálók azokat az indokokat kérdezték, melyek arra indították a minisztert, hogy az egyetemi tanács intézkedését helyeslje.

A rendkívüli parlamenti viszonyok és az ex-lex állapot folytán Wlassics nem érezte magát indítatva, hogy a kért választ azonnal megadja és így az interpelláló uraknak már csak türelemmel kell lenniök, ha a miniszter szájából akarják megtudni, a mit maguk is, az egész világ is igen jól tud. Az ifjuság mozgalmát, melyet az egyetemi kör bezárása követett, teljesen tárgyilagosan következőképen adjuk elő.

Az egyetemi kör helyiségeiben újév után oly mozgalom volt észlelhető, melynek célja egy nagy általános ifjusági gyűlés egybehívása volt. E nagy gyűlés alkalmával hozták volna azt a határozatot, hogy a magyar tanuló ifjuság az ex-lex állapot tartamára tagadja meg a katonai kötelezettséget. Mindeukinek el kell ismernie, hogy ezt a határozatot az illetőkre nézve a legmeaszebbmő következmények kísérhették volna és hogy sok családot döntött volna gyászba és bánatba fiaik könnyelműségének következménye. A dolgok ily állása mellett a rektor magához hívatta a kör elnöket s meghagyta neki

annak a rendeletnek kifüggesztését, melylyel a körben való politizálás eltiltatott. Az ifjak a rendeletet szétépték, az egyetemi hatósággal szemben engedetlenségre vetemedtek, a körnek egyik elnöke a másik után lemondott s a rektornak megtagadta az engedelmisséget. Az egyetemi ifjak tovább politizáltak és feltartóztatlanul dolgoztak az említett nagygyűlés előkészítésén.

Erre következett az egyetemi kör bezárása és a fenyegetés még szigorubb rendszabályokkal, melyek egy félév elvesztését vonnák maguk után.

Ez a rövidre fogott tényállás és most szavaztassuk meg az ötezernél több tanulóknak szülőit a felett, vajjon helyesen járt-e el Wlassics, midőn az egyetemi tanács határozatát tudomásul vette. A szülők adjanak bizonyítványt a miniszternek, hogy az ifjuság jól felfogott érdekében cselekedett s mondjanak neki köszönetet, hogy fiaikat nagy bajtól mentette meg. Wlassics Gyula egész minisztersége alatt jobban szem előtt tartotta, mint akármelyik előde, a magyar tanintézetek és a magyar nemzeti kultúra érdekeit és ezuttal is erélyesen, de egyszersmind ez érdekekben okosan cselekedett.

Es mégis akadnak interpellációval felszerelt képviselők, hogy kérdőre vonják a minisztert, kinek mélyeséges hallgatását az uralkodó viszonyok nagyon is megmagyarázzák; de künn az országban olyan hangulat uralkodik e kérdésben, a mely becsületére válik Wlassics miniszternek és ha az interpelláló képviselők a vidéki szülők választát akarják tudni, nagyon, de nagyon kellemetlen dolgokat fognak hallani.

Az egyetemi kört be kellett zárni, hogy az egyetemet ne kelljen bezárni.

A főváros küldöttsége Bánffyval. Budapest székes főváros polgársága nevében tegnap nyújtotta át egy díszes küldöttség Bánffy Dezső báró miniszterelnöknek a díszpolgári oklevelét. A november 17-iki közgyűlés nagy lelkesedéssel fogadta el azt az indítványt, melyet a miniszterelnöknek díszpolgárrá választása tárgyában több száz fővárosi bizottsági tag benyújtott. Ez az indítvány történelmi szabadsággal méltatja azokat az érdemeket, melyeket Bánffy báró miniszterelnök szerzett magának a nemzet és a trón, a haza és a székes főváros körül.

## HIREK.

Tájékoztató.

Január 15. Törökkanizsai kórház megnyitása.  
Január 15. Kerékpárosok tiltakozó gyűlése.  
Január 16. Rendkívüli megyei közgyűlés.  
Január 21. Polgári bál.  
Jan. 22. Olvasókör tisztújító ülése.  
Február 1. Dominó-estély.  
Febr. 13. Közig. biz. ülése.

A villamos világítással ellátott gőzfürdő reggeli 6 órától nyitva van; hűlgyek részére kedden és pénteken d. a. 5 óráig; ugyanazon napokon 6-tól 8 óráig nyitva van.

— Személyi hír. Rónay Jenő főispán ma este hivatalos ügyekben Budapestre utazik.

— Kegyelmes asszony a felolvasó asztalnál. Nem mindennapi érdekessége lesz az Országos Iparegyesület vasárnapi felolvasó ülésének, a melyen báró Dániel Ernő, a kereskedelmi miniszter neje lesz a felolvasó. A kegyelmes asszony, a ki mint torontáli nagybirtokosné, sokat foglalkozott a nép háziiparának fejtegetésével s így annak legkiválóbb ismerője, a torontáli megyei szövetségi háziiparról fog előadást tartani, a mely egyszersmind szövöttmunkák bemutatásával is lesz egybekötve. Az érdekes ülésről a következő hivatalos értesítést becsátották ki: Az Országos Iparegyesület háziipari szakosztálya vasárnap, január hó 15-én délelőtt 11 órakor az egyesület helyiségében (VI. Uj-utca 4. szám I. emelet) ülést tart. A napirend tárgyai: 1. Elnöki megnyitó. 2. Báró Dániel Ernő ő nagyméltóságának felolvasása a torontálmegyei háziiparról. 3. A torontálmegyei szövetségi háziipar termékeinek bemutatása.

## A „TORONTAL” tárczaja.

Silberstein Adolf.

Egy mélytudományú, ideális gondolkozású férfiuval, egy zseniális íróval, egy elfogulatlan kritikussal kevesebb van Magyarországon: Silberstein Ötvös Adolf tegnap áldozata lett hosszúság, nehézségnek.

E ritka nagytehetségű ember már élte tavaszán felismerte a végső igazságot, hogy az életnek csak egy igazi célja van: az, hogy tartalmát megismerjük. Es ez ismeret megszerzésének szentelte napjait. A betű volt életének jötevője és gyötrelme; a könyvek voltak minden órájának örömei és terhei. A mit az emberiség századai lelki örökségként ránk hagytak, mindazt mohó vágygyal akarta birtokába venni. Es ott látjuk a tíz éves fiúcskát a Terézváros Hacker-féle házában egyik komor szobájában, a mint a pislogó gyertyaláng mellett tenyerébe támasztja dugaszdag fekete hajfürtökkel borított fejecskéjét és sápadt homlokkal virraszt Szepesi görög grammatikájára és Edrás örökéletű műve, a héber szövegű biblia fölött. Mindig tanult; szépszemű fáradhatatlan szedték a batúket és rakosgaták le értelmüket az ifju lélekben, melyben a tudás első oltára akkor épült, midőn még csak négy éves volt. Csak egy szórakozása volt a korán érettt gyermeknek: a színház. Es milyen színház! Lakházukban, mely inkább volt mondható lakó kaszárnyának, koronként vándor színészek ütötték fel tanyájukat; ezeket nézte a fiú A

képzlet világában, melyet e kezdetleges művészet varázsolta elője, édelgett a kis fiú egy-egy óráig, aztán ismét felment szobájába és olvasgatta az ecclesiasta lenéző szavait: „Hüségök hüségül és mindeu csak hüség.” A kis diák hitt a színpad meséinek, hitt a bölcsész fölényes mosolyának, de jobban hitt az ő Szepesijének, melyben minden kétséget kizáró bizonyossággal meg volt írva, hogy didrasszó-nak három gyöke van, valamint hogy oráknak is. Es midőn elnyerte volt az első Szepesi díjat, egy egész aranyat, melyet az akkori piarista atyák tántoríthatatlan igazságzeretettel kiadtak az okos kis zsidógyerekeknek; midőn elvégeztén gimnáziumi tanulmányait, 1861-ben, mint 16 éves ifju elment a lipcsei egyetemre, és ott az orvoson termében boncolgatott és végig nézte a nagyhirű Ludwig tanár vizsekeidőit, ismét visszatért lelke kedves tanulmányaihoz, a bölcsészethez és a philológiához. Elment Heidelbergába, aztán Berlinbe, aztán ismét visszajött Lipcsébe. Végig hallgatta a leg híresebb német tanárok mindeu kollegiumait és midőn mindent megtanult, miadent tudott: a doktori diploma elnyerése céljából megirta egyik nagy feltűnést keltett művét, mely, mit gondolkodnak, miről szolt? a hátszigolyákról talán? vagy az ókori istenekről? vagy Kant tanainak evolúcióról? Nem. Hanem Aristoteles költészettanának egyik legérdekesebb és legnehezebben megoldható kérdéséről, a „Katharsisról”.

A színpad képeste mindig lelke mély és uralkodó szenvedélyét. Az ifju bizonyára számot sem adott magának a nagy vonzalomról, mely őt ellenállhatatlanul a színi világ felé vezénylé. Mint minden természetesen fejlődésű ember, egészen gondolat nélkül engedte magát át ama ragyogó képzeleti világnak, mely a színjátékban nyer életet;

és keze, midőn először nyult az élet kínosai után, ezeket Thespis szekerének máháiában keresés. Az irodalom terére akart lépni; és mi volt első műve? Plautus „Hadi foglyok” című vigjátékának fordítása. Magyar fordítása természetesen. Mert a magyar fiut, ki édes mamája ajkairól szép „köcskeméti” szólásmódban tanulta az édes anyanyelvet, a szenge ambició csak azon irodalom felé vezérelé, mely a hazafias piarista tanár urak meggyőződése és hirdetése szerint egyedül képesheté a magyar ember szenvedélyes művelésének tárgyát. Ötvös tehát már tizenkilenc éves korában haza küldte a „Hadi foglyok”-at lelki fejlődésének ősi fészékébe, a városháztéri piarista épületbe, a jó Szepesibe. A szigoru mester mindjárt kimondta nagyreményű és kedvenc tanítványának első művére, hogy „nem ér semmit; jobbat kell csinálni.” De az öreg Czuczor, ki inkább poéta volt mint filológus és kevésbé csinált latin ódákat, mint magyar dalokat, a Kisfaludy-társaságnak előterjesztett jelentésében irgalmasabb véleményt mondott a fordításról; Greguss pedig, a komoly cenzor oda vitte a dolgot, hogy a Kisfaludy-társaság egyszer csak nagy hirtelen elküldte a lipcsei vig czimborákkal mulatozó magyar diáknak a megtisztelő megbízást, hogy fordítsa le az egész Plautust a társaság számára, ivenkénti 25 forint tisztelet díjért.

Két fényes boltivezető ajtó állott akkor nyitva az ifju előtt, kiből a tehetség oly soat igérőleg nyilatkozott meg: az egyik a magyar irodalomé volt, melynek kilincsén a jó Greguss tartotta barátságos kezét; a másik pedig — valószínű diadalkapu — a német tudományé, mely mögött Weisse kanczellár helyettes jelent meg, hogy beádesgassa az egyetemi habilitációra a jeles ifjut, kinek doktoráló irata az egész német

### — Ováció Rónay főispán tiszteletére.

Említettük, hogy az egész vármegyében, de különösen Nagybecskereken mozgalom indult meg, hogy a közönség Rónay Jenő főispánnal szemben osztatlan szeretetének és tiszteletének adjon kifejezést, kit az utóbbi napokban egy fővárosi lapban szemenszedett hazugságokkal és rágalomokkal inzultáltak. A nagybecskereki intelligencia legjava állt a mozgalom élére s ma délután dr. Stassik Ferenc ügyvéd elnöke alatt tartott értekezletén a következőket határozta. E hó 15-én (vasárnap) este fáklyásmenetet rendeznek Rónay főispán tiszteletére. Gyülekezés a Gabona-téren este 1/2 7 órakor. Indulás 7 órakor a Hunyady utcán végig a vármegye székházig. Itt három nyelven üdvözlik a főispánt és pedig dr. Stassik Ferenc magyar, dr. Mangold Samu német és Popovics Péczy Szilárd szerb nyelven. A fáklyásmenet után a főispán tiszteletére bankett lesz a kaszinó nagytermében. (Az iverk Weisz Izidor és Kellner József uraknál és a „Torontál” szerkesztőségében vannak.) Az értekezleten felvetették azt az eszmét is, hogy Rónay főispán arcképét meg kellene festetni s a jelenvoltak néhány perc alatt 300 frtnál nagyobb összeget jegyeztek.

— **Tanítónő-választás.** Mint Bégasszentgyörgyi levelezőnk értesít, az ottani görög keleti szerb hitfelekezeti iskola tanítónői állását f. hó 8-án töltötték be választás útján, mely Dragoljev Zorica jelenlegi tarrasi tanítónő győzelmével végződött.

— **Nagybecskerek egészsége.** Dr. Weiterschan József városi főorvos havi jelentése szerint városunk egészségügyi viszonyai december havában a novemberihez képest alig mutatnak változást, sőt az általános megbetegedést tekintetbe véve némi javulás állapítható meg. December hóban élve született 80; meghalt 68 egyén; a születési többlet 12. Hevenyfertőző betegség 19 esetben jelentetett be, 17-ol kevesebb mint november hóban; ezek közt 2 halállal mult ki. Trachomára senki sem vizsgáltatott meg. Rendőrorvosilag 4 egyént vizsgáltak meg, ezek közt kettőt mint idült ragályos bajban szenvedőt a közkórháznak adtak át. Hevenyfertőző betegségek után 13 lakás tisztítás és gőzfertőtlenítés eszközöltetett. Az élelmi piacot 12 ízben szemlélték meg orvosrendőrileg, kifogásolásra alkalom nem nyílt. Városunk lakosságának száma 22 575, élve született 80, halva 3, meghalt 68, ezek közül hét éven alól 31, hét éven feül 37 a következő halálokokkal: Veszesültelet gyengeség 12, görcsök 4, gyermekasálya 2, béhurut 4, roncsoló toroklob, beleértve torokgyíkot 1, hasi hagymáz 1, pokolvar 1, tüdőgyulladás 3, tüdőgümőkór 10, gutaütés 3, vízbetegség 6, agykóri végkimerülés 10, egyéb természetes halálokok 8, 1 leforrásás, 2 szurás.

tudományos világban oly nagy figyelmet keltett. A fiatal író nem is habozott sokáig: ott hagyta előzőek barátait a két dicső porticus előtt és elment fölkeresni a picinyke szerény mellékhajtót, melyen nem a feltűnést keltett nagy hősök vonulnak be a tudományos és irodalmi hírnév várába, hanem a szegény ütött-kopott zsebrakok, a kik nem kérnek a protekcióból, kiknek nincs egyébük mint tehetségük, és a kik ártatlan gondolkozással azt a tévhitet melengetik lelkükön, hogy mindenkinek a esját emberségéből kell megélnie: Otvös Adolf ujságíró lett.

Ep akkor alapítottak Lipcsében egy új zene-színházot; ennek szerkesztői meghívták Otvösöt színi bírálónak. Ez volt nagy ambíciójának tárgya. O ki már régóta írogatta barátja, a nagy-hírű Gottschall, vezető tanácsai mellett könyvismertetését Németország legelőkelőbb kritikai szaklapjaiba, kapva-kapott a kínálkozó alkalom, mely őt végre a színpadhoz közelebb hozta, melyen az irodalom igéje a játék művészetében volt, a holt betű élő jelenséggé lesz. Boldog lett. Beszélhetett a színházról és a színi irodalomról nyíltan és függetlenül. Nyíltan és függetlenül! Jegyezék meg, hogy e két határozóban rejlik a helyes kritika két alapföltétele. E föltételek birtokában és széleskörű, alapos ismereteinek tudatában a fiatal író lázas méhésséggel fogott a munkához: írt az „Europäer”, a „Bätter für literarische Unterhaltung”-ba, a „Unsere Zeit”-ba, a „Das neue Blatt”-ba és általában Németország legelőkelőbb irodalmi és kritikai folyóirataiba; írt egy könyvet Gottschallról, megelapította a „Dramaturgische Wochenschrift”-et, melyben a budapesti nemzeti színházról rendszer tudósítást közölt; és szerkesztett egy kisebb napilapot, melyben a közönség

— **Közönség választások.** Ó-Bessenyő közönségben Hadffy Károly köztiszteletben álló főbíró folyó hó 11-én tartotta meg a tisztújítást, a mely a pártok nagy érdeklődése mellett folyt le. Egy hangulag megválasztották Gergulov Mihály bíró, Karadzsov Rafael albíró, Velosov Péter pánztárnok, Velosov Miklós közgyám, Karadzsov Antal, Maidinov György, Gergulov Ferenc és Kalapia Stoján esküdtszéknek. A lakosság összbizalma, dacára a mindenkor agitáló és elégedetlen ellenpártnak, a volt községi bíró felé irányult, ki is 10 ellenjelöltje ellenében egyhangulag lett megválasztva. A többi előjárásági tag is részint közfalkiáltással részint egyhangulag választották meg. Az elégedetlenek, mint halljuk újabb feljelentgetésével akarják kisebbiteni a már kivívott köztiszteletet és köz-szeretetet.

— **Színigazgatóból napidíjas.** A délvidéken eléggé ismerik Duba Lajos nevét, ki azt hitte, hogy a színigazgatóság egyike a legjobb keresetforrásoknak. Volt ugyan esete rá, hogy mások megzavargatták illetéknéppen, de azok élelmesebb emberek lehettek, mint Duba ur, a kiről most veszünk hosszabb idő után tudomást egy fehéremplomi lap nyomán. A szegény ember ugyanis szelők eresztette a társulatát s hirdetés tesz közzé, hogy örök hálára kötelezi az a jószívű emberbarát, a ki egy díjoki állást szerez a számára. Duba ur pedig, a ki annyiszor játszott életében a diurnistát, most fogja be mutatni, hogy milyen alakításra képes, mikor egy magasabb direktor, az élet szerződtette.

— **Orvosi értekezlet a tüdővész tárgyában.** Mint egy pancsovai német lapban olvassuk, az odaváló orvosok f. hó 17-én értekezletre gyűlnek össze, hogy a tüdővész elterjedésének meggátítását célzó lépéseket megbeszéljék. Közismeretes, hogy ezen rémes betegség, mely néha egész családokat pusztít ki, ragályozás útján terjed s mai nap már oly elterjedést ért el, hogy az összes halálozások számának nagy részét a tüdővészen elhaltak képezik. Különösen Torontálvármegyében jól ismert betegség, mely főleg a szerbajku lakosság közt pusztít. Másutt szerzett tapasztalatok bizonyítják, hogy ezen pusztító baj ellen is lehet sikeresen védekezni s a nagybecskereki orvosok is nagy figyelemmel kísérik e betegséget s a fennálló intézkedéseket a legpontosabban hajtják végre, de végül is szükséges, hogy a társadalom is támogassa az orvosok ezen fáradságos működését.

— **Zene egyesület Nagy-Becskereken.** A helybeli zenekedvelők már régóta tartanak maguk közt zeneestélyeket s az eddigi sikeren felbuzdulva elhatározták, hogy egyletté alakulnak. Ebből a célból tegnap este dr. Selymessy Sándor kir. törvényszéki bíró lakásán több zene-

értő egybegyűlt és megalkotta az alapszabályokat. A dr. Plechl, dr. Selymessy, Ripka Armin, dr. Fialowski és Nocker János által kidolgozott alapszabályt csekély módosítással elfogadták s egyuttal elhatározták, hogy a közérdeklődés felkeltése céljából pártoló tagokat fognak gyűjteni. A zenekarba eddig is már több mint harmincan jelentkeztek működő tagokul s így minden hangszert képviselve lesz. Az egyesület célja a zene művelésén kívül zeneestélyek és hangversenyek rendezése lesz, melyekre a tagok ingyenes belépő jegyekkel fognak elláttatni. A további teendők vezetését dr. Plechl és dr. Fialowski urak vállalták el megbízás alapján. Mi részünkről csak örömmel üdvözljük a mozgalmat, mert Nagy-Becskereknek ez egy rég érzett hiányt fog pótolni és a társadalmi élet kedélyességét növelni lesz hivatva a nemes zene útján.

— **A kit az Isten meglátogat.** A világ rossz, az emberek nem hisznek az Istenben, csak akkor fordulnak töredelmes szívvel az égiekhez, s mikor bajban vannak. S véges emberi elménkel hiába kutatjuk a csillagok útját, mert a mi azokon belül történik, azt soha sem tudjuk meg. A mit a hatalmasok elvégeznek, az a rejtélyek rejtélye marad indokolásában mindörökké. Csak a napokban emlékeztünk meg arról a rettenetes csapásról, a mely Dózsa Imre pancsovai polgári iskolai tanítót érte, mikor két szép kis leányát kellett gyors egymásutánban eltemetnie s ma arról értesít beuzunkat pancsovai levelezőnk, hogy újra halott van a házbau, a melyből már nem akar a gyász kifogni. A kérérlhetlen halál, a mely megfagyasztja bimbájában a legszébb reményeket, elvitte a harmadik gyermeket is, a négy éves fiucsót, a ki pedig vigaszul maradhatott volna meg a szülőknek a végtelen szomorúság idejében. A gondviselés utjai kiszámíthatatlanok, kívánjuk azért a sorlátogatott családnak, hogy találjon vigaszt a hitben, a keresztényi szeretetben s nyugodjék bele a változhatatlansba.

— **A Horgony-Pain Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájádom, fejfájásnál, közsvény-nél, csuánál stb. nál a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapítóhatásuaknak bizonyultak, sőt járványkórál, minő: a kolera, hanyóhasfolyás, az altestnek Pain Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háziszerről jó eredményel használtatott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter féle Horgony-Pain-Expeller” vagy „Richter féle Horgony-Liniment” kérendő és a „Horgony” védjegyre kérünk figyelni.

nagy évezettel olvasta élénk szellemű, bátor szókimondásuk által is tündöklő cikkeit. Rövid idő multán ő volt Lipcse legjelesebb kritikusa és legtekintélyesebb tárcírója.

A közönség csupán az ő szava után indult, és ennek súlyát még a hatóságok is elismerték. A nagy merész agitációnak, melyet a színházi ügyek újirendezése és javítása dolgában megindított, az volt az eredménye, hogy a régi rendszer csökönyös védője, a színházigazgató lemondott és ennek helyébe a városi tanács meghívta a legszenialisebb német színházembert, Laube Henriket, ki mint a mintaszínház megalapítója tartotta meg diadalmas bevonulását Lipcsébe. Természetes, Otvös volt Laubénak barátja, apostola és irodalmi védője. Viszont pedig Laube volt Otvösnek szerett és mindennek fölött becsült mestere. A színházi dolgok ama mély ismeretét, melylyel Otvös azóta minden olvasójának oly ellenállhatatlanul imponál, Laube keze alatt, Laube közvetlen tanításából szerezte meg. A mester azon szellemi kirozsekkel, melyeket ápolására és fejlesztésére bizott, gazdagon jutalmazta a tanítványt, ki előharcosa volt Lipcsében és tanainak bátor katonája ez egész életén végig. Otvös Adolf a fényes irodalmi pályán végig vallott és minden sorában konstatálható ama kritikai alapelveit, hogy a művészet tudományos elveken épül fel, de célja nem az elvek meddő bizonygatása, hanem az életre irányuló kihatás útján az elvek érvényesítése és hasznosítása, Laube Henrik kritikai meggyőződésének gazdag tárházából merítette és a mester lángoló lelkesedésével tartotta fenn. Es elv képesíti őt arra, hogy a mint egyrészt minden jelenséget az elméletből alaposan és meggyőzően tud megokolni, másrészt nyílt és élénk érzékekkel viseltetik az iro-

dalmi élet minden újabb tüsménye iránt is. Tisztelettel védelmezi a századok tapasztalata által beigazolt eszmét; de szeretettel karolja fel a baladást is és gyöngéd előzékenységgel készíti elő ennek minden ígérkező újabb mozzanatát. Husz év óta nem lépett ki Magyarországon a nyilvánosság küzdterére jelentékenyebb tehetség, mely ne köszönne Otvös Adolfnak a kezdő félnék szavakra való serkentést, sőt ingadozó lépéseinek megszilárdítását. A fiatalok kedves és lelkes bátorítójukat, az elismert tekintélyek hirnevtük ékeszőlő hirdetőjét találták meg benne. Bírói szigorát alig ismeri valaki; csak elismeréséről, szeretetéről beszélnek munkában gazdag életének fényes művei, melyeknek válogatott sorozatát most rendezik barátai sajtó alá.

Es mily sorozat!

Magyar nyelven megjelentek: „Társadalmi arcképek (jellemzések, 12 fejezetben)”; „Magyar aesthetica”; „A dráma elmélete”; „Aristoteles poétikájának fordítása”; terjedelmes magyarázatokkal; — németül: „Im Strome der Zeit” (négy kötet); „Glaube und Unglaube”; „Premieren des Nationaltheaters”; „Bildende Künste in Ungarn”; „Der Roman der Gegenwart”; „Philosophisches”.

Régebbi művei, a föntbbieken megnevezettek kivül, ezek:

Magyarok: „Bölcsészeti levelek, egy barát-nőhöz”; „A pesti Don Juan”; regény; — németek: „Philosophische Briefe an eine Frau” (1874); „Dichtkunst des Aristoteles” (1876); „Strategie der Liebe” és „Bibel der Natur” és ezen kivül számos műfordítás a magyar irodalomból.

Leikesebb ismertetője a magyar szellemi életnek, mint Otvös Adolf, a német irodalomban alig található. Midőn Laube Bécsbe ment a

## Színház.

== Vukovics Arankát a nagybecskereki származású fiatal művészt, mint a fővárosi lapok írják, szerződtette a „Magyar Színház.” Vukovics Aranka a napokban lép föl először a Balekban.

== Halmayék Csabán. Halmay Imre színgazgató e héten kezdte meg Békés-Csabán a színi idényt. A „Békésmegyei Közlöny”-ben most, a következőket olvassuk az első előadásokról:

Előrebocsátjuk, hogy ez időszerint olyan szintársulat játéka gyönyörködteti a csabaiakat, a minőben — természetesen leszámítva az aradi szintársulatot — évek óta nem volt része a közönségnek. Minden szerepkör jól betöltve, egyik másikban olyan kiváló előadói művészi erővel, akiknek nevét a színház szűkebb körben fogja nem is sokára ismerni. E mellett fegyelmezett társulat, több tagjában becsavagyó; a szerepeiket jól tudják, ruháruk gazdag és színházi zenekerük is tűrhető. A két első este a közönség azzal az impressióval távozott, hogy ez a társulat csakugyan érdemes minden dícséretre és teljes pártolásra.

Bemutatóként Thury Zoltán „Katonák” című színműve került színre, melyben nagy hatással játszottak Götz Aranka, Tuboly, Déri Halmay.

## TANÜGY.

### A népoktatásügy állapota Hevesvármegyében.

Nagybecskerek, január 13.

Scossa Dezső Hevesvármegye kir. tanfelügyelője, ki mint kiváló szakiró és a becskerki társadalomnak nemrég igen kedvelt tagja, jó emlékezetben áll mindnyájunknál, terjedelmes és nagy gondalal összeállított jelentésben számol be vármegyéje múlt évi tanügyi állapotáról. A vármegye közg. bizottsága méltányolva Scossa Dezsőnek az oktatásügy emelése körül kifejtett áldásos működését, e jelentést köszönettel vette tudomásul és elrendelte ennek kinyomtatását és a közoktatásügyi miniszterhez való felterjesztését.

Közöljük a jelentésből a következő adatokat:

Kiváló gondozása tárgyát képezte a kir. tanfelügyelőnek minden iskolázásnak alapvetője, az óvodaugy. A jelentés szerint Hevesvármegye területén 108 óvodaintézet működött 8008 gyermekkel 94 községben. A megye 117 községe közül tehát még csak 23-nak nem volt ilyenmő intézete. A szaporulat a lefolyt tanévben volt 11. Osztályozásuk szerint ezen intézetek közt volt: 22 óvoda, 6 állandó- és 82 nyári gyermekmenház. Az óvodák legnagyobb részét mintaszerűen

vannak elhelyezve s bennök a kir. tanfelügyelő gondoskodása folytán a Fröbel féle nevelési irány helyett az u. n. magyar óvodai rendszer lett meghonosítva. E mellett intézkedés történt, hogy az óvodák ne csupán olyan luksusz-intézetek legyenek, a hol az apró gyermekek naponként csak bizonyos órákban elhelyezhetők, hanem hogy azok a nép igazi szükségletének megfelelő módon kora reggeltől késő estig nyitva álljanak. Tandíjat alig egy két óvodánál szednek; figyelemmel a törvény ama sarkalatos rendelkezésére, hogy ezen intézetek első sorban az otthon kellő gondozásban nem részesülő óvodakötelesek befogadására hivatják.

Az állandó menedékházakban 677, a nyári akban pedig összesen 5038 gyermek volt elhelyezve. A nyári menedékházak tervszerű szaporítása annyiban szükséges, mivel éppen a legszorgosabb mzei munka idejében alkalmat nyújtanak a népek keresetképességének fokozására, másrészt elejét veszik a felügyelet nélküli gyermekek által oly gyakran okozott zavaros eseményeknek, továbbá csökkentik a gyermekhalandóságot. Nővendékeik száma 685 tel felülhaladja a tavalyit. A kisedóvodák alapvagyona 13.500 frrtal szaporodott.

Ezen valóban szép eredmények a lefolyt évben is tetemesen előbbre vitték a vármegye kisedóvás ügyét.

A jelentés ezután áttér az iskolügyre. A vármegye területén minden községben van iskola, csatlakozva egy község sem iskolázik. A népoktatásügyi tanintézetek száma volt 191. Fokozatra nézve van: 186 elemi, 4 polgári, 1 felsőbb leányiskola, 6 iparos 2 kereskedő tanonciskola, 2 tanítóképző és egy nőipariskola. A tanostályok száma volt 406. Az összes népiskolák költségei a lefolyt tanévben 311. 681 frrtot tettek ki. Ezen összeghez a községek 103.022 frrtal, az állam pedig 70.704 frrtal járultak hozzá. A lefolyt tanévben több mint 100.000 forintot fordítottak új iskolai építkezésekre. Hogy mily lendületet vett a megye iskolaugya a legutóbbi évek alatt, kitűnik abból, hogy míg az 1890 évi népszámlálás szerint Hevesvármegye lakosságának 51% nem tudott írni és olvasni, jelenleg 48.341 összeirt tankötelek közül tényleg 44.386 jár iskolába, tehát majd 92%-a az összes tanköteleseknek, amiből bizton arra lehet következtetni, hogy a szigorított iskolafelügyelet a fennebb említett sajnálatos arányt nagyban lecsökkentette.

A szakirányú intézetek között volt 8 tanonciskola 1351 tanulóval, felemlítendő, hogy ezen iskolák némelyikében a nappali oktatás van

Stadttheatert megalapítani, Otvös, kit rég emésztett a honvágy, szintén elhagyta Lipcsét. Hová irányozható lépteit, ha nem haza? A magyar ember, ki külföldön egy életet végig küzdött, haza jár új életet, új küzdelmet kezdeni. Ez szabály nálunk, mely alól senki sem vonhatja ki magát. Otvös is engedett e szabálynak, és 1870-ben haza jött, hogy eszentul nemzeti érdekében itthon működjen.

Itt persze új pálya előtt állott, melyen minden lépés egy-egy hódítást igényelt. A lipcsei híres tárcairól itt senki sem ismerte; elismerést pedig hitelbe kérni nem lehet. Munkához kellett fognia, hogy tehetségét bebizonyítsa. Először Temesvárot szerkesztett ujságot; majd ismét visszatért a fővárosba és különféle lapoknál vállalt foglalkozást. Megállapította az első olvasó néplapot és a vállalatba, melynek későbbi utánpótlásait oly dusan jövedelmeznek, többé-kevésbé bele is bukott. E mellett írta szép könyveit: a „Pesti Don Juan”-t, melyben saját szerencsétlen szerelmét festé és taglalá, a „Bibel der Natur” című nagyobb szabású művét, melyet a németországi kritika égig emelt, angol és orosz írók lefordítottak — Oroszországban a benne hirdett szabad eszmék miatt le is foglalták — és melynek késő magyar fordítása csak azért nem jelent meg, mert a szerző nem akarta a vallásos kedélyek békéjét merész radikálisusa által fölzaklatni. A könyv tudnillik racionalista módon kísérti meg a dolgok létesülését megmagyarázni, fölülte szabadelvűen bírálja a létező társadalmi viszonyokat és végül okoskodásának épületét egy minden vallásos vegyülettől ment és tisztán idealisztikus istenhittel koronázza meg.

Az elismerés nyomon követte a munkákat: Otvös csakhamar kedvelt embere lett a pesti társaságnak; irodalmi körökben pedig szívesen en-

gédtek át nagy tehetségének a helyet, mely megilleté, 1880-ban a „Pester Lloydhoz”-hoz hívták meg a művészeti és a tárcarovat vezetőjének. E lapban adta az irodalom a művészet minden kiváló jelenségéről nagyhatású cikkeket, melyekkel a magyar kritika legdicsőségesebb helyére emelkedett fel. A közönség hallgatott szavára, bizott finom ízlésben és egészen ellenőrzés nélkül fogadta el a lapos és igazságos bírálatát. Otvös Adolf, — kinek aláírása a német lapban „Dr. Adolf Silberstein” — az író, képző és ábrázoló művészet napi tünevényeinek elbírálása tekintetében határozottan vezető szellemű volt a rendkívül nagy számú és a társadalom legelőkelőbb osztályaihoz tartozó közőnségnek, mely nagy német lapunkat rokonszenvével és becsülésével ajándékozta meg. Kiválóbb közleményei nálunk eseményt képeznek; a bennük nyilvánított vélemény súlyjal bír legjelesebb szakembereink előtt is. Aki Otvös cikkét olvasta, nem vonhatta meg szerzőjüktől mély tudományának, nagy képességeinek és mindenek fölött fényes írói tehetségének föntartás nélkül való elismerését. Úgyesebben nem taglal senki, világosabban nem magyaráz senki és meggyerőbben nem ad elő senki, mint ő. A ki meghallgatja, az ráhalgatni is kénytelen. Az embert, ki magát egyszer rábizza, értelmének háló-jában fogva tartja; kezében a nyomtatott betű a bűbáj erejével bír; ő azon emberek egyike, kiket a gondviselés is tulságos áldással terhel meg, hogy — másokhoz beszéljen. Föl is fegyverezte mindazon nagy erővel, melyek e nehéz földat sikeres elvégzéséhez szükségesek.

Halála az irodalmi világban pótolhatlan veszteséget jelent.

Aldás legyen emlékének!

Keszler József.

életbe léptetve. Tanítóképző a megyében kettő áll fenn, még pedig egy férfi és egy női képző. Az előbbiben 76, az utóbbiban 49 volt a hallgatók száma. Polgári iskola 4 működik a megyében és ezekben oktatást nyert 658 tanuló, utóbbi intézetek fentartása 27.324 frrba került.

A gazdasági ismétlő iskolák ügyét, ezen új intézmény bölcsője, Hevesvármegye melegen felkarolta.

A jelentés szerint a lefolyt tanévben már 45 községben van az ismétlő oktatás gazdasági irányban átalakítva. Különösen örvendetes, hogy a hatvani gazd. ismétlő iskola mellett a község által felajánlott 10 holdnyi földbirtokon egy kis gazdasági telep létesítése tétetett folyamatba.

Felsorolja végül a jelentés az árvaházak, ifjúsági egyletek, népkönyvtárak, tanszermuzeumok, jótékonyági intézetek stb. adatait, melyek mind élénken illusztrálják azon áldásos működést, melyet Scossa Dezső azon rövid öt év alatt, mely óta Hevesvármegye tanügyét vezeti, ennek emelése érdekében kifejtett.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése január 13-án.)

Budapest, január 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén az ellenzék a jegyzőkönyvhöz három módosítást jelent be s mindegyikre névszerinti szavazást kér.

### A miniszterelnök tanácskozása.

Budapest, január 13. (A „Torontál” er. táv.) Bánffy báró miniszterelnök ma hosszasanban értekezett Tisza Kálmánnal és Széll Kálmánnal.

### A helyzet.

Budapest, január 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) A politikai körök hangulata békés, annélkül, hogy a kompromisszum chanceai növekednének; sőt ellenkezőleg a békére való kilátások éppen nem biztatók. A békefeltételek, melyeket az egyesült ellenzék tegnap átadott, részleteiben még nem ismeretesek, de mint megbízható forrásból hírlik, a függetlenségi párt a békébe nem hajlandó bele-menni, ha biztosítékot nem kap arra nézve, hogy 1903 ban gazdasági önrendelkezési jogunk Ausztriával szemben olyan lesz, mint bármilyen más állammal szemben. A Kossuthpárt azt mondja, hogy az egész harc, melyet olyan szenvedélylyel vívtak és a mely az ex lex állapotot idézte elő, nem volna igazolt és a harcnak nem volna sem értelme, sem célja, ha a harcot tisztán személyi motivomukból vezették volna. Biztosítékot a vámterület külön választására, vagy biztosítékot csupán kereskedelmi szerződésre Ausztriával, melynek kedvezményét más európai államra is ki kellene terjeszteni, a kormány nem adhat. Ebből az elvi ellentétből kifolyólag lehetséges, hogy a kompromisszum tárgyalások zátonyra kerülnek. Ezen lehetőségre világosan rámutatott tegnap Bánffy báró miniszterelnök a székes főváros polgármesteréhez intézett beszédében. A milyen kívánatos is volna a béke, a kormány bizonyára az ellenkező eshetőségre is gondolt. Hogy pedig milyen eszközökkel lesz a kompromisszum tárgyalások nem sikerülése esetén a politikai helyzet szánálva, egyelőre ismeretlen, de politikai körökben mindinkább tért hódít az új választások lehetősége erről azonban bizonyosat még nem hallani. A főrendház 19-iki üléséről hírlik, hogy a

kormány kifejezett hívei és sok egyházi a kormány álláspontjára helyezkedik.

Budapest, január 13. (A „Torontái” eredeti távirata.) Biztos forrásból vett értesítésem szerint Széll Kálmán tudatta a disszidensekkel, hogy a békének elengedhetlen feltétele a házszabályok revíziója, különösen pedig a névszerinti szavazások szigorítása. Ennélkül nem is kezdik meg a tárgyalásokat. A kormány egyébiránt csak a jövő hét elején felelhet a békepontokra, mert előzetesen koronatanács lesz.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1899. január 13.

A kézszerűzet hivatalos árjegyzései:

Table with columns for 'B u s a', 'kilós', '100 kilogr. ára', and '100 kilogr. ára'. Rows include Bányási, Tiszavidéki, Pestvidéki, Bácskai, Rozs, Arpa, Zab, Tengeri.

VASUT-ÜGYEK.

19498. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak alóli igazgatósága az 1899. év folyamán összegyűlt és nélkülözhetővé váló különböző ócska anyagokat (sinek és fémneműk kivételével) értékesíteni óhajtván, ezek eladása céljából nyilvános pályázatot hirdet.

Az átengedett anyagok átvétele és eltávolítása tekintetében az alább idézett feltételek irányadók, de az 1899. évi november hó végéig összegyűlendő anyagok feltétlenül ugyanazon év december hó 25-ike előtt, a december hóban összegyűlendő pedig a következő 1900. évi január hó 25-ig vevendők át a távolítandók el.

A pályázni kívánók köretnek, hogy beirt ivenként 1 koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlataikat a magy. kir. államvasutak igazgatóságának anyag és leltár beszerzési szakosztályához (VI. Andrássy-ut 73. II. em. 43. ajtó) követhető címmel: „Ajánlat ócska anyagok megvételére a 194933/98. számhoz.” 1899. január hó 24-ik napjának déli 12 óráig benyújtani sziveskedjenek.

Az ajánlatok kizárólag ezen célra rendelt és az említett anyag és leltár beszerzési szakosztályban ingyen kapható ajánlati nyomtatványon és annak rovatainak pontos kitöltése mellett állítandók ki. A magy. kir. államvasutak részéről határozottan kikötöttük, hogy az anyagokért fel ajánlandó egységárak vagy az illető gyűjtőszertárban vagy pedig az ajánlatban meghatározandó távolságra való bérmentes szállítás kikötésével tételesen, honnét a vevő fél az anyagot saját költségén tartozik továbbítani. Oly kikötés, hogy az anyag a fél tetszése szerint meghatározandó állomásig szállítsassék, határozottan mellőzendő, mert az ilyen ajánlat túlságosan értéke a többi ajánlatéval szemben nem bírálható meg. A bérmentes szállítás csak a máv. saját vonalaira köthető ki. Nem az általunk kapott nyomtatványon kiállított, vagy fentiekől eltérő feltételeket tartalmazó ajánlatok nem vehetők figyelembe.

Az ajánlattevő magára nézve is kötelezőknek elismeri az ócska anyagok eladására vonatkozó és 122291/96. szám alatt fennálló feltételeinket, melyeket aláírásával és 30 filléres bélyeggel ellátva okvetlenül ajánlatához csatolni tartozik.

Ezen feltételek nyomtatványtárunknál példányonként 30 filléért megszerezhetők. Vidékieknek ezen feltételek irásbeli megkeresésére a megfelelő ár és a szükséges postabélyeg előzetes beküldése esetén megküldetnek. Az ócska anyagok részletes kimutatása anyag és leltár beszerzése szakosztályunkban kapható.

Bánatpénzképen a megvenni szándékolt mennyiség és az azért felajánlott egységár szerint kiszámított értékösszeg 5%-a az ajánlat lenyújtására kifizetendő határnap előtt egy nappal déli 12 óráig készpénzben, vagy állami betétekre alkalmas értékpapirokban főpénztárunknál be- teendő. A bánatpénzt az ajánlattal egy boríték alatt nem szabad beküldeni.

Egyéb vagy lebonyolított ügyletek biztosítására letétünkben lévő bár feleslegesen biztosított ezen ajánlatokhoz nem fogadtatnak el bánatpénst.

Bánatpénz vagy a fentidézett aláírt feltételek nélkül, ugy szintén elégtelen bánatpénzzel, vagy elkésve beérkező ajánlatok vagy olyanok, melyek a feltételektől eltérnek, figyelembe vé-

telre nem számíthatnak, ugyszintén olyanok sem, melyekben javítások vagy vakarások fordulnak elő. Pótajánlatok egyáltalában nem vétetnek tárgyalás alá.

Az ajánlati ár számokkal és betűkkel olvashatóan kitéendő.

Az ócska anyagoknak esetleges csomagozási költségeit a vevő cég tartozik viselni.

Az ajánlattevő ajánlatával a pályázat eredményének eldöntéséig kötelezettségben marad, ezt tehát időközben vissza nem vonhatja.

Az ajánlatok tetszés szerinti részameennyiségre szólhatnak, de a magy. kir. államvasutak igazgatósága is fentartja magának azon jogot, hogy tetszés szerinti részameennyiséget engedhesen át, melyet ajánló, ha csak az ellenkezőt ki nem kötötte, elfogadni köteles.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága enntartja tovább magának a jogot, hogy az ajánlatok közt, tekintet nélkül az ajánlott árakra, szabadon választhasson s hogy végre a ősi elérésére másféle intézkedéseket is teheszen.

Budapest, 1898. december hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomat nem díjaztatik.)

204.557. ex. 1898. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A kézbesíthetetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. § a értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheráru raktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezennel meghívatik.

Table listing stations and dates for public auctions: Budapest dunapart állomáson 1899. jan. hó 19-én, Zágráb, Debrecen, Ujvidék, Kolozsvár, Szeged, Csaba, Budapest nyug. p. u., Pécs, Pozsony, Eszék, Miskolcz göm. p. u., Nagy-Szeben, Győr.

Budapest, 1899. január 1-én.

Az igazgatóság.

Torontái helyi érdekű vasutak.

Hirdetmény.

Van szerencsénk a t. cz. utazó közönség tudomására juttatni, miszerint a nagybecskerek-bégapart-uj-zombolyai keskenyágányú vasútvonalon a személyszállító vonatok az 1898. évi október hó 1-ével kiadott menetrendhirdetményünkben közzétett menetrendtől eltérőleg folyó hó 24-ikétől kezdődőleg további intézkedésig az alábbi menetrend szerint fognak közlekedni.

Table titled 'Nagy-Becskerek-Bégapart-Uj-Zombolya.' showing train schedules with columns for 'Oda.' and 'Vissza.' and rows for various stations like ind. N.-Becskerek-Bpart, Német-utca, Ferencz József-tér, etc.

Megjegyzések: 1. Az állomások neve mellett balról álló időadatok felülről lefelé, a jobbról állók pedig alulról felfelé olvasandók. 2. Az indulási és érkezési idők közép-európai időre vonatkoznak. 3. Az éjeli idő, esti 600 óratól reggeli 559 percig, a percekkel jelző számjegyeknek aláhuzásával van kitüntetve, időadataiban az órák vastagabb számjegyekkel vannak nyomtatva. 4. A csatlakozó vonalak kisebb betűkkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetített csatlakozások Nagy-Becskerek, 1898. évi október hó 22-én.

Az üzletigazgatóság.

Hirdetések.

369. ex. szám. 1899.

64-3.1

Pályázati hirdetmény.

Nagybecskerek rendezett tanácsa városában megüresedett mérnöki állás választás útján betöltendő lévén, ez okból pályázatot nyitok s felhívom mindazokat, kik ezen 1000 frt évi fizetéssel, 200 frt lakbér és 80 frt irodai általánynyal egybekötött mérnöki állásra pályázni kívánnak, hogy az 1883. évi I. t. c. 10. §-ában előirt képesítést és életkorukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket bezárólag folyó évi január hó 31-éig hozzám benyujtsák.

Kelt Nagy-Becskereken, 1899. évi január hó 4-dikén.

Dr. Dellimanics, alispán.

Basahid község előljáráóságától.

85. szám 1899.

56-2.2

Arverési hirdetmény.

Alólirott község előljáráósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező közlegető folyó évi január hó 26-ik napján d. e. 9 órakor Basahid község házában árverés útján haszonbérbe fog adni.

Kikiáltási ár 6000 frt; az egyéb árverési feltételek Basahid község jegyzői hivatalánál betekintheők.

Basahidon, 1899. évi január hó 9-én.

Szávits Szilárd, jegyző.

Por,ov Arszén, bíró.

**Arverési hirdetmény.**

A török-becsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatónak Popavlov Pera melenczei lakos végrehajtást szenvedő elleni 18 frt 62 kr. költség iránti végrehajtási ügyében a területén levő Melencze község határában fekvő 92. számú tjkvben A. I. alatt foglalt (154—155) hrsz. 67. összeírási számu ház és 800 □ ölnyi beltelek 443 frt kikiáltási árban 1899. évi február hó 3-ik napján d. e. 9 órakor Melencze község házában árverés alá fog bocsájtani és a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. a. igazságügy-miniszteri rendelet 8. §-ában jelzett és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a tbcsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kaposán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró, mint tkvi irattárában és Melencze község előljárásgánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsen, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1898. évi október hó 13-án.

**Jakabfy,**  
kir. járásbíró.

Tisztelettel tudatom a n. é. közönséggel, hogy nálam ugy a házban, mint a házon kívül február hó 15-étől kezdve jó

**polgári koszt**

kapható.

A t. közönség b. pártfogását kérve, maradok

kiváló tisztelettel

15-10.6

**Horák Johanna,**  
volt kórházi élelmező.

Gizella-part 6. szám, Benkovich-féle ház.

**Pályázat.**

Szerb- és Horváth Neuzina községekből álló körszülészeti állásra pályázatot hirdetek; felhívom pályázni kívánókat, hogy szabályszerűen képesítési okmányukat felszerelt kérvényüket folyó évi febr. hó 15-éig hozzám annál inkább nyujtsák be, mert az elkéssetten benyújtott folyó modványok figyelembe vétetni nem fognak.

Ezen állással Szerb-Neuzina község részéről évi 60 frt és Horvát-Neuzina község részéről évi 30 frt javadalmazás és minden szülés után 1 frt díjazás van egybekötve, vagyontalanoknál ingyen tartozik a megválasztandó szülész nő közreműködni. A magyar nyelven kívül a szerb és német nyelv bírása igazolandó.

Módos, 1899. január hó 10. én.

Fb. hiv. táv.  
**Horváth,**  
th. főszolgabíró.

**Kávéház megnyitás.**

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy az

**„Abbazia“ kávéházat**

átvettem s azt folyó hó 15-én délben RÁCZ GYULA zenekarának hangversenye mellett megnyitom.

A legjobb ételek- és italokról kezeskedni és minden törekvésem arra fog irányulni, hogy tisztelt vendégeim bizalmát gyors és jó kiszolgálás által megnyerjem.

Minél számosabb látogatást kérek

kiváló tisztelettel

**Hauser A.,**  
kávé.

62-32

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására juttatni, hogy a Gizella-parton 2755. sz. a. Kurländer-udvar Telefon 89. sz.

elsőrendű **szérez tűzifa**

és Wildensteinegen—Richterhof-féle

legjobb **porosz szalon-köszén**

számára második elárusító helyet nyitottam és igyekezni fogok tisztelt vevőimet szolid és pontos kiszolgálás által mindenkor kielégíteni.

Korona-utca 385. szám alatti eddigi fátelapemen ezután is elsőrendű tűzifa és valódi porosz szalon-köszén szolgáltatok ki és kérem a t. közönséget, hogy eddigi jóindulatát ezután is tartsa meg irántam.

16-76.71

Kiváló tisztelettel

Telefon 35. sz.

**KURLÄNDER IMRE.**

Telefon 35.sz.

A Kurländer-udvarban még egynéhány ujonnan épült üzlethelyiség bérbeadandó.

**Hirdetések**

felvételnek

e lap kiadóhivatalban.

